

Interpretación de Nombres Geográficos Indígenas de Nicaragua

Pul.- De poliu, perdido, destruido; lugar inundado de lava en la Isla de Ometepe, entre las ciudades de Moyogalpa y Altagrafia.

Pupulaya.- “Río de olominas”: pupu, olominas; laya: río.

Puyu.- Significa garza morena o más bien rosada: pu, colorado: uyu, garza.

Sangsang.- Pueblo y aluente a la derecha del Río Coco. Significa “árbol de chilamate”.

Sangsanta.- Pueblo y afluyente a la derecha del río Coco: “Punta de Chilamate”: sangsang, chilamate: ta, punta.

Santiagotepe.- Nombre hispano azteca de un cerro en Chontales: Santiago y el vocablo tepetl, cerro.

Sapoa.- Río que desemboca en el Cocibolca y es límite entre Nicaragua y Costa Rica. El nombre significa “agua del zapote”, atl: agua; zapotl: zapote.

Sapoapa.- Paraje en el Departamento de León. Significa “en el agua de los zapotes”.

Telica.- Villa al N. y en jurisdicción de León, situada a la falda S. del volcán que le dio nombre. El nombre de la villa y del volcán significa “lugar negro” tlilli, negro; can: lugar; sin duda

por la gran extensión cubierta de negra lava que allí hay.

Telpochapa.- Su nombre significa “lugar de piedras esponjosas”: tetl: piedra; proxahuac, esponjoso.

Temoá.- Paraje en Diriamba, ciudad del Depto. de Carazo. Significa “lugar de bajada”, temoac; de temo, bajar; y la c. final que indica lugar.

Tempate.- Es nombre de un árbol muy conocido que produce un latex medicinal. Significa “medicina para los labios”; tentli, labios; patli, medicina.

Tencos.- Significa “en la ribera”; tentli, labio, orilla; co, adverbio de lugar.

Teosintiapa.- Sitio de San Ignacio de este nombre, Depto. de León. Significa “río de los teosintes”: apan. río; teosinte: espigas sagradas.

Uluse.- Valle de Matagalpa. Sitio en Nueva Segovia, en el cual abunda la cera vegetal. El nombre significa: ulu, navajuela, una especie de zacate de hojas muy afiladas; usi cam po.

Umari.- Variante de Umra, orilla, borde.

Umure.- Paraje en el Departamento de Matagalpa. Significa “casa de la meseta”; U, casa; mu-

ru, meseta.

Unawas.- Afluyente del Río Coco, o Wangks. Una: sarna, herpe; was: río; “río de la sarna”

Ungkra.- Tal vez signifique “agujeros en la roca”.

Wangkibar.- Hibridismo anglo-mískito. Wangks, Río Coco; bar: barra. “barra del Río Coco”. Es el nombre que los mískitos le dan a la ciudad y puerto de Cabo Gracias a Dios.

Waslala.- “Río de la plata”. Was, río; lala: plata.

Waspán.- “Río de arboleda”; was: río; pan: árbol, arboleda.

Waspúk.- Significa “río rojo. Was: río; pukka, rojo. Nombre de un pueblo situado en la ribera del mismo Río Coco.

Wirapani.- Este nombre significa “Carga que se deja”; wira” carga; pani: lo que se deja atrás.

Yakalwasirpi.- Nombre de ulúa-mískito. Yakalwas, en ulúa, “río de los gavilanes”.

Yakatín.- Su nombre significa “Gavilán blanco”.

Yapokitán.- Salto o raudal del Río Coco. El nombre significa “Salto de lagarto”: yapo: lagarto, caimán; kitan, salto.

Yapowas.- Significa “río de caimanes”; yapo: lagarto, caimán; was: río.